

Aisaia

Waeuwa uawa

Aisaia buka ema girumalen. Me God perowetawa debamawa Ierusalem bedewe wandie. Buka ema bedewe gagalo uwa natadea winei.

Nepa 1-39 bedewe tawo Asaria warerewa ita sorodiawa do Israel ita Iuda onau eneie aimoia umanau wade. Ita peroweta Aisaia Iuda apanawa wasaumodia sumanaibu mai warere ita mo sorodiu do bedeuwo itumpa, tane mo sumanaibu God os mampe itumpe ita do me aiawa ruawantompa.

Nepa 40-55 bedewe tawo Babilon warerewa bola Iuda apanawa onau enene aimone ita otamone me bolawa Babilon bedewe alena umanawa wade. Ita peroweta Iuda apanawa wasaumode God ando leumopio Ierusalemwa wimopuo me ina sanaa wanamopio wampu.

Nepa 56-66 bedewe Iuda apanawa leuntone Ierusalemwa wimoiena umanau wade ita peroweta God dima Ierusalem, bola daitada, uwa daitada ita dan daitada tawo osowe waimoia mampo dewasapia umanawa wade.

2

Apana Iawe God wadiwa osowe antoi

¹ Iawe God ando Iuda ita Ierusalem mampo dima dewasapia umanawa Aisaia Eimos otopa benemasadio atenleide.

² Walama iedia wisepio wadi dainea osowe,
Iawe God duwa enedia uduudu
onapoidolepie enakasalepi,
wadi sa ionoidolepie isiwa nanaumopi.

Tawo uduudu apanawa esa rua memepuaubepue
me wawa bumpe auwepu.

³ Ita apana sa wapue wapuae,

“Winleno odate antata Iawe God wadiwa osowe
Israelwa Godiu duwa enediawo.
Sape me dima menasadia no waeuwanepio
dewasante wainenta.
Me no waeuwanepio intawa asiasi antonta.

Iawe God wadiwa Saion osowee me anaanawa
nosepie alepi,
ita me aiawa Ierusalemwae nosepie alepio
apanawa etapu.*

⁴ Me bola daitada apanawa empuempuntoie
waimoia kotumopio
dodomanantopue wampudewantopu.

Mo onau puraiwawa dewamopuo irai dipawa
segantopu,
ita mo eu epadodomanamopuo isima segan-
topu iraibu simbiamompa baiwa.

Ita bola daitada onau apanawa mai osowe onau
puraiwawa otamopue onantopu.
Mo mai ona baiwa imaantopu, diaida.

⁵ Iakob nosinosiwa, winleno Iawe God sapawa
bedewainta antonta.”

* **2:3:** Saion ipa bola dea tontawa bola debawa Ierusalem bedewe winede. Bola sa wadi iwa osowe winede ita God duwa sape wadeiena. Iawe aiawa bola sa dea bedewe nosedie aleide.

5

Wain iraiwa sasawa

- ¹ Me mida ne nuawadawadasadina sasawa wapa,
me wainiwa irailena sasawa wapa:
Ne nuawadawada sona wainiwa iraiwa wadi
sainape dogo eudida osowe ain.*
- ² Me dogo nobalene seu nambemone ita wainiwa
eubuida naumba menasadia rua aimon.
Ita irai sa bedewe iwulempe waimpa apewa
wawa dauma iono waden,
ita do wain gadawa abomawa* dewasane itun.
Ema aupe wain ipawa eubu daudaua banubu
alen,
tane me ipawa kadiu moa epaepala os ewa-
mon.
- ³ Tauma ne nuawadawada sona wane wanase,
“E mida Ierusalem ita Iuda bedewe waini-
lana,
ne ita wain aina iraiwa maininene ewanene
wano etapo irai ainaa kadilen ba ne
ainakadisana!
- ⁴ Nitu dainea ne mai dewasapona baiwa iraina
kadilen? Ipawa ne mai nitu da dewas-
apakadisapona, diaida.
Ne menanena iraina bedewe ipawa eubu
ewamopona, tane kadiu moa epaepala os
ewamona.

* **5:1:** Mati u 21.33; Mak 12.1; Luk 20.9 * **5:2:** Aboma umanawa wadia sa ipa. Mo nau wokontoio aboma segaleidio bedewe wain teie ansisaia esapa nagawa da dewasainya bedewe nosodie dugi bedewe aleide nampaa baiwa.

⁵ Sa baiwa ne wain aina iraiwa mampe ambi de-
wasapaa insaisawantedina umanawa di-
alepo etana:

Ne me enabodawa gedara ainepanana
bowiantapo ita me kadi donsapi.

Ne me belawa einaa epateianteapa,
ita pue dobinoa odapue ipau namopue
ita irai sa ansisisapue kadisapu.

⁶ Ita ne irai sa epo rokouplepi,
ne mai wain sa simbiasape deunteapa ba
dogowa nobanteapa, dia.

Tane ne epo gedara taupibodepi,
ita do unu anaanasapo mai wapie irai sa
butasapi, dia.”

⁷ Israel apanawa ipa Iawe God Mukamukaua
wainiwa iraiwa,

ita Iuda apanawa sa ipa me wainiwaida
meba aina nuawa eusampaa baiwa,
sa baiwa me menasana mo insadewasantoipe
dewa intawe dodomana dewasaipona,
tane mo kadiwa dewasane sosou
epaboiamoiena.

Mo dodomana dewasapona me insaisawaleidie,
tane mo sosou mampo kadiwa dewasaio
pokawa eteie sidantoia etedie.

6

Iawe God Aisaia sonabede

¹ Ena sa deawa bedewe warere Usaia boleno
ne Tatamba sapawa debama do kolaiwata osowe
ionido wandio ewana. Ita me gara taudia
lalaleno duwa bedewa uduudu rupusanboden.

² Me tampeinta nitu wanwanlala ebou serapim mabupu 6 dolala ewaewau ia idie bumedia rua eneie, mo mabupu nata mampe nambu rupumoiena ita nata da mampe wau rupumoiena ita mabupu nata da mampe lapopontoie.

³ Mo mukantoie muba waie waiase, “Iawe God Mukamukaua ipa kakaiwa, kakaiwa ita kakaiwaida.

Me sapawa tawo uduudu sapasade.”✧

⁴ Mo aiau moinawa du unsiawa dewamono uwauwanton ita du sa bedewa gasu nopesan.✧

⁵ Ne ema ewane wanaase, “Akaio! Ne emanawoido warere me ipa Iawe God Mukamukaua ewana. Ne mai inanteapa rua aitamana kadiwa donsana, ipawa ne kadi do ita moana kadiwa wawala ita apana mida ne bedeuwo wainedina moau kadiwa wawala waimoi.”

⁶ Ema aupe serapim bedeuwo dea lapopolene mainawo winin. Me wata osowe ia bupa iilala abina mampe abinene wadene do mainawo wisen.

⁷ Me ia bupa iila sa ne moanawo itune ita wanase, “Ewee, ia bupa ema e moaa wirasan, sa ipa tauma e wawua wadenauben ita kadia insendabuhan.”

⁸ Ema aupe ne etedino Tatamba wane wanase, “No gagalomba benemala apanawa dainea wataaubeto alepi apana ema mampo? Mida no baimba alepi?”

Me epe wadio ne sipoasane wanaase, “Ne ema ambi! Ne waaubaneawo anteapa!”

7

Iawe God Imanuel mulepia umanawa wade

¹⁰ Iawe God osowe Akas mampe Aisaia bedewe gagalosane wanase,

¹¹ “Iawe e Goda iririsawo eueuwa da euwaepi. Me eueuwa da bolala bolauwo ba naepe iono uboo euwaepia iririwasaa.”

¹² Tane warere Akas sipoasane wanase, “Ne mai menaneipona Iawe God rubusapa baiwa mampe eueuwa baiwa iririwanteapa.”

¹³ Tane Aisaia wanase, “E warere Dawid nosinosiwa asisuneanuno gagalonteapa! E God aiawa mai eteipe ruawaitipona mampe apana nuamba surakausailana mai pokaleipona baiwa, God do nuawa surakausailana, ba?”

¹⁴ E epe dewaitena baiwa Tatamba me meba eueuwa da sabamosapio ateitana. Sa ipa: I sanaa bulepie oto mona gamosapi, ita mo me ebowa itupue wapuase, *Immanuel*.” (Ebo ema ipawa ipa *God no do*).[☆]

9

Iawe God oto mona wanamopia umanawa wade

¹ Walama sawo apana mai poka eteia do wankasantopu. Sebulun ita Napitali bedewe wanwalala apana ituaisimoio nuaparentoie waimoia, walama iedia wisepio uwa daitada apanawa Galili ita Mediterenian Owawa tampe

[☆] **7:14:** Matiu 1.23

ita Ioadan esawa nosena sawano inta debama
nowa oso* waimoia ebou debamalepi.✧

² Apana mida dubawa bedewe waimoia,
sapa debamaia ewei.

Ita mida bolala rua waimoia
osouwo sapa wade.✧

³ Iawe God e mo dewamoano uarantone nuaeun-
toi,
e mo dewamoano nuaeuntoi.

E dima mo mampo dewasaana baiwa nuaeuwantoi.

Mo nuaeuwau sa ipa maura debama
uwauwantoie nuaeuwantoia rua,
ba sorodia antoie emalawoau apanawa
aimoie aupe nitubu oteie nuaeuwantoia
rua.

⁶ Oto no mainimbo mulen,
Iawe God oto mona amonalene no nenen.

Me muka wadepie mukamukaua no onianepi
ita apana me ebowa wampe wampase,

“Me ebowa ipa Wadewasa Apanawa Eudida,
God Mukamukaua, Wanwankasalala
Mamba,
Warere Wanwan Euda Obasa Wadepie
Wisepi.

⁷ Me onionia mukawa ita wanwan euda wadene
wisena debamalepie winakasalempa.

* **9:1:** Inta debamawa sa ipa, bola debama Babilon ita bola isiwa apanawa sapeinta wimoie inta debamawa asiasi Mediteranian Owawa tampe bola wineia bedeuwo antoia umanawa wade.

✧ **9:1:** Matiu 4.15 ✧ **9:2:** Matiu 4.16; Luk 1.79

Me warere Dawid aupawa wadepie wampie
 gonaawa oniepi.
 Me dodomana mampe ita do ulaipa mampe
 apana oniamompaa bedewe me gonaawa
 badowa enakasalepi.
 Iawe God Mukamukaua, me ando epe dewas-
 apio segalepia rua,
 ipawa me apanawa nu-
 awadawadaidamode.”✧

11

*Iawe God wanwan euda obasa warerewa wapi-
 aubepi*

- ¹ Iese nosinosiwa bedeuwo, warere dea sanaa,
 ia iwa osowe seupa inileidia rua wisepi.✧
- ² Iawe God aleupa ipa me do,
 aleu sa me insadewasa ita aten wanepio
 apanawa oniadewasamopi,
 aleu sa me banlempo dima me insedia
 intawa dodomana asiasi wampie de-
 wasampe apanawa banladewasamompa,
 ita aleu sa me dewasapio God atensampe
 wiwirawalempa.
- ³ Ita me Iawe God aiawa ruawalempaa mampe
 nuaeulempa,
 Me mai emawa ba asiwa etedia asiasi apana
 kotumopi, dia.
- ⁴ Me apana nuaparelala ulaipa ita dodomana
 mampe kotumopi,
 mo mida oauarau ita mukausiawaia
 saumopie dodomanamopi.

✧ 9:7: Luk 1.32,33 ✧ 11:1: Gagalo 5.5; 22.16

Me aiawa ipa koina badowa rua tawo epompa,
 ita me aiawa sa apana kadi dewalala
 epaboiamopi.✧

⁵ Dewa dodomana ipa iga rua me nowe taupi,
 ita euda wadepiitue dewakasalempaa de-
 wawa gara nouwo tauia rua nowe taupi.✧

⁶ Walama sawo pue dobinoa ita manasau
 duwa wanwanlala awodeatopue euda
 os waimompa,
 sa ipa elo onawau sipsip bunau do awodea
 waimompa,
 pue ebowa leopat ita gote bunau do awodea
 ituntompa,
 ita laion kau bunawa do awodea nana nampa
 ita seda kerakera pue sa oniamompa.

⁷ Kau ita bea awodea nana nampa,
 ita mo obampu gegelau awodea euda os
 ituntompa.
 Ita laion kau ruau ina nampa.

⁸ Seda gegelau mota onawaau nagau moapo
 owantompa,
 seda kerakera mota onawaau dubu bedewe
 witapu noanempa.

⁹ Ne wadina kakaiwa osowe mo mai muba onan-
 topue kadikadintopu,
 ipawa mo mida Iawe God atensapua
 apanawa bola sa nopesapu,
 esa owa nopesadia rua.

¹⁰ Walama sawo warere sanaa Iese nosinosiwa
 bedeuwoe wisepia,

me ipa eueuwa uwa daitada apanawa tawo
 osove waimoia baibu.
 Ita apana uduudu me atensapua baiwa mampe
 antopu,
 ita me bubuawa bolawa bedewe sapa ita ebo
 debama winakasalepi.✧

35

Iawe God nuaeu debama apana mida me inamona wanamode

¹ Sala makowa bedewe mai dima da euda
 wineipona, tane ando nuaeulepi,

ita sala makowa sa bedewe beran kelontopu.

² Beran ita ina daitada inintopue bola sa nope-
 sapu,

ita bola sa nuaeulepie nuaeu kawa debama
 wapi.

Bola sa ando ewaewa eudida uwatauwa segalepi
 Lebanon wadiwa eubu eneia ruau,

ita me inainamba eudewadewaleidie wine-
 dia ewaewa sala apuapua Kamel ita Saron

bedeuwo ina daitada inintoie wineia ruau.

Sape Iawe God inainamba eudida sabamosa-
 pio,

apanu uduudu no Godimba me mukawa ita
 sapawa debamaia ewapu.

³ Witala aiaisintona ita iminla oauarantona
 badomona;✧

⁴ Apana mida santoia diamoe waase,

“Badowa enana ita mai saitana!

Ewane, e Godila iede me emalawoa apanawa
 matangelamopie kadimopi,

me wisepie mo matangelamopie ita e
inalepi.”

⁵ Me wisepie apana emau potantona eumopio
sala ewapu,
ita mo asiu potantona eumopio gagalo
etapu.☆

⁶ Apana tampu bobopu inantopue rowontopue
biantopu,
ita moau potawa wadaaubamopio nuaeu
kawa wapu.

Maneu dogo bedewe naimepie wisepie sala
makowa bedewainta alepi.

⁷ Siata polapolaua apu itune winedia leulepitue
doa segalepi,
ita dogo makowa bedewe maneu wimopu.
Ita pue dobinoa bubuau bolawa topa segalepi,
ita topa bedewe ina daitada sape inintopu.

⁸ Ita inta debama ebowa “Inta Kakaiwa” bola sa
sawanainta nosepe alepi,
ita apana kadi dewalala inta sa asiasi mai
antopu, dia.

Inta sa ipa God apanawa os baibu,
insakadisalala mai inta sa asiasi antopu, dia.

⁹ Pue laion ita pue onawau dobinoa mai
inta sa nowa oso wimopu, dia,
tane apana mida Iawe God inamona mo os inta
sa asiasi antompa.

¹⁰ Mo leuntopue Ierusalemwa antompe nuaeu
sasawa wampe antompa.

☆ 35:5: Matiu 11.5; Luk 7.22

Nuaeu winakasala ipa uwa benawa rua
 uwauwo ampu,
 mo nuaeu debamaia nopeidomopi,
 nuaparepare ita momodu diaidalepi.

40

God apanawa wasaumodia gagalowa wade

- ¹ E Godila wadiase, “Wasau gagalowa wae
 apanana diamoa,
 wasau gagalowa wae diamoa.
- ² E nuaa aiaisiwa obasa mampe gagaloite ne
 apanana Ierusalem bedewe waimoia di-
 amoe waase,
 ‘E poka etale surakautena walamawa tauma
 dialen,
 ita do Iawe God e kadila insadabuamon,
 e kadila uduudu matangelawa ne ruantene
 manlawo dewanatuwan.”
- ³ Asisuitana! Apana dea mukama benemaleidie
 wadi wadiase,
 “Sala makowa bedewe Iawe God wimpia baiwa
 inta eusana,
 dewa uduudu inta enabodamodia otawiai-
 tane nambemona.✧
- ⁴ Doba nuau dobosamono euntopu,
 ita wadi kerakera ita debamau ieie odeia
 toaisimono apuapuntopue winadewasan-
 topu
 inta kiokiou iaodala deaitopamono inta euda
 segantopu.
 Ita inta bagorauia wineia deaitopamono eu-
 didantopu.

✧ 40:3: Matiu 3.3; Mak 1.3; Ion 1.23

5 Tauma Iawe God sapawa sabamolepie wisepi,
ita apana uduudu tawo osowe sapa sa ewata.
Iawe God me meba moawe gagalo ema
wan.”✧

9 Saion, e Gagalo euda benemaitaa baiwa wade
ieiana odee,
aita wadi iwa ionoidolena osowe.
Ierusalem, e Gagalo euda wade ieiana ka wae
gagaloitaa,
ka waa mai saitaa;
Iuda bolawa debamau bedeuwo apana waimoia
mampo gagaloite waase,
“Ewane! E Godila ema ambi!”

10 Ulaipa, Warere Iawe God wisepie
mukawa debama mampe apanawa
oniamopi.

Me unewa otamone do iedia ewana,
sa ipa me apanawa inamona.✧

11 Me apanawa oniadewasamopi,
gamo onionia puewa oniamodia rua.

Me sipsipwa bunau otamopie,
mabupa osowe teamopie mampemopi.

Ita sipsip iwoa obampu do deaitopa banlade-
wasamopi.✧

42

*Iawe God meba nolawa dewalala sonabedie
wadiaubede apanawa mampo*

1 Iawe God wadiase, “Ewana, apana ema ipa ne
nolana dewalala,

✧ 40:5: Luk 3.4-6 ✧ 40:10: Gagalo 22.12 ✧ 40:11: Isikel 34.15;
Ion 10.11

ne me muka wanedina,
ne me sonabena ita ne nuana eudidalen me
mampe.

Ne aleuna mampe me nopesana,
ita me apana uduudu mampo kotuwa dodomana
dewasampa
ita mo banlamopio God mukawa atowen-
topu.✧

² Me mai bola bedewainta apana mampo aiawa
badowa ba mukama gagalolepi, dia.

³ Me auni asiwa tewapia baiwaleidia mai
ampipundepi,
ita siwa keraudida idia mai supibolepi, dia.
Me kotuwa dodomana dewasapi apana udu-
udu mampo.

⁴ Me mai nuawa oaoaralepio nolawa epi,
me nolalempo ideita tawo osowe apana
uduudu dewa dodomana dewasampaa de-
wawa winepidewalepi.
Apana nowa dauwo wanwanlala me
waeuwa etapua onioniawantoie waimoi.✧

⁶ Ne Iawe God neba dodomanana bedewe
apaena,
ne e witaa wadape ita muka enepe oniade-
wasaepa,
ne e dewaepo sauwa badowa rua segaita apana
mampo,
ita e bedeaewoe mo ne sauna euda wadapu
ita e ipa sapa uwa daitada apanawa baibu.✧

✧ **42:1:** Matiu 3.17; 17.5; Mak 1.11; Luk 3.22; 9.35 ✧ **42:4:** Matiu
12.18-21 ✧ **42:6:** Aisaia 49.6; Luk 2.32; Aposel 13.47; 26.23

7 E apana emau potawa wadaubaitawo sala ewapu,
 ita diburalala dibura bedewe wadaubamoā,
 ita mo mida diburantone dubawa bedewe waimoia wadaubamowo inantopu!”

49

Iawe God nolawa dewalala wadiaubedio uwa daitada apanawa mampo aleide

3 Iawe God ne mainawo wane wanase, “Israel, e ipa ne nolana dewalala,
 e asiasi wadapos uduudu ne mainawolepi.”

5 Iawe God ne dewanene inana bupa bedewe itunene,
 sonabanena me nolawa dewalala seganteapa.

Me epe dewasana me apanawa otamopie leumopio me mampentopua baiwa,
 Israel apanawa meba wawa bumpe awodeamopia baiwa;

Iawe God ne ituposinene ebona debamasan,
 ne Godna muka nen.

6 Iawe God wadiase, “E ne nolana dewalala,
 e nolaa eneena Iakob nosinosiwa dewamowo ebou debamalepi,
 ita do mida antone bola daitada bedewe inawaa waimoia leumowo bolawo wimopu,
 tane mai sa os.

Ne sonabaena uwa daitada apanawa sapau segaitaa,

ita e inaida gagalowa wade aite tawo
moawa daitadawo benemaitawo etapue
atentopu.”✧

14 Ita Ierusalem apanawa waienase,
“Iawe God no dabuanene enen,
me no nuaawawaidanene enen.”

15 Iawe God mo sipoamone wanase,
“I otopa amamasadia nuaawawasapie,
ita otopa gamosana mai nuaparewalepi ba?
Naita oto inawa me nuaawawasapie epi,
tane ne mai e nuaawawalepe elepa, diaida.”

50

Iawe God nolawa dewala aia etepie rualepi

4 Warere Iawe God ne waeuwanen ambi gagonalon-
teape,

apana insaisau oauarau wasaumopa baiwa.
Tadinaida uduudu me wadamesanedie asina
wadediaubede,

apana waeuwa atowe wandia dewawa rua
me dima waeuwanedia etape atenteapa
baiwa.

5 Warere Iawe God ne mainawo sabamo gaga-
lolenone etane atenten,
ita ne me aiawa mai dabuasape epona,
ne mai me adiananasapona, dia.

6 Ne adina wanamono epeiēna,
ita sainana wanamono korona
bowiantoiena.

Ne naina mai weregasapona,
tane sabamosano wasineane seseineiena.✧

✧ 49:6: Aisaia 42.6; Luk 2.32; Aposel 26.23; 13.47 ✧ 50:6: Matiu
26.67; Mak 14.65

7 Tane Warere Iawe God ne saunen,
 ema baiwa ne mai ituaisiidanteapona.
 Sa baiwa ne insaisana badosadina,
 ne insene atenten ando mai malanteapa.
 8 God ipa ne tainawoido,
 ita me ne mai wawuna da donsapona
 wasabamoa wade.
 Winleno ane kotu bolawa osowe kotuntata,
 mida ne wawuna donsana umanawa wade?
 Me mainawoido wimpie wapidewalepio etapa.✧
 9 Warere Iawe God ne saunede,
 tauma mida ne kadina ewena wawuwa di-
 anepi?
 Ne wakadisana waia apanawa kadi donsapu,
 gara tontawa lalaa adapuiasaio kadileidia
 rua.

52

7 Apana Gagalo euda wadane wadiwainta ieia
 wau aupawa ewaewau eudida no main-
 imbo,
 ipawa mo wanwan euda obasa gagalowa
 wadane iei.
 Me God apanawa,
 inamona umanawa benemaleidie bola de-
 bama Saion apanawa diamodie wadiase,
 “E Godila warereleidie wande!”✧
 8 Asisuitana, apana mida e bolala debama onieie
 gonaantoia
 nuaeu kawa waia etamona,
 mo emawoido Iawe God leulene bola debama
 Saionwa wisena,
 ewane nuaeuwantoie wai.

✧ 50:8: Rom 8.33,34 ✧ 52:7: Rom 10.15; Epesus 6.15

⁹ E Ierusalem bedewe poka donsaile wainilana,
awodeaitane nuaeu kawa wana,
Iawe God apanawa mampolene oniamone
saumode,
me bolawa debama gonaaleide.

¹⁰ Me mukawa debama kakaiwa sabamosade,
apana uduudu tawo osowe waimoia mampo.
Ita apana uduudu tawo osowe wanwanlala,
no Godimba apana kadi bedewe
otaubamodie inamodia ewapu.

Iawe God nolawa dewalala poka etaidasade

¹³ Ewane, ne nolana dewalala nolawa dewasapi-
dewae diasapi,
ne me itupaposidepio uduudu onapolepie,
ita ebowa debama wadepi.

¹⁴ Apana uara me ewane memesaidantone nuau
rowolen,
ipawa mo me epeiemo inainamba rebare-
baidalene koakoalen,
mai apana inainamba rua.

¹⁵ Ita tauma uwa daitada apanawa uara me ewa-
pue asosapu,
ita warere uduudu memesantopue mai aiau
da wapu, diaida.

Ipawa dima umanawa mo mai etapona segalepio
ewapu,
mai mida ema umanawa diamopono etape
atentopona atentopu.✧

✧ 52:15: Rom 15.21

53

- 1 Aisaia wane wanase, “Iawe God, mida no gagalomba amonantitana sumanaiwantoie waimoi? E mida mampo mukaa sabamosaana?”[☆]
- 2 Iawe God nolawa dewalala nitu inioauaraleidia rua oauara me danawe inilen, ia wapa sala makowa bedewe winedia inileidia rua inilen.
Me mai inainamba ewaewa apana pokawaa euda no nuamba teinepia baiwa, me mai euwa da no nuaunepio warorosata, dia.
- 3 No me ewadabuasate nibuasatana, me ipa poka ita siga daitada etaetala apanawa,
no me adiananasatana,
ita mai wiwirawantepe apana eboeboua rua ituposisapona.
- 4 No insetanase me poka etedia sa ipa God me matangelasade meba kadiwa baiwa.
Tane sa ipa dia, no keromba ita pokamba daitada awanenauben.
Me no saimba osowelena awanen.[☆]
- 5 No dewamba kadiwa baiwa me eneiena, no dewamba kadiwa baiwa me epeiena; me poka etena bedewee no wanwan euda obasa donsatanana,
me epeiena kerowa bedewe no inanten.[☆]
- 6 No uduudu sipsip rebaleidie inta banuleidia rua rebanten,
no deadea nuba intambointambo antite;

[☆] 53:1: Rom 10.16; Ion 12.38 [☆] 53:4: Matiu 8.17 [☆] 53:5: 1 Pita 2.24

tane Iawe God no wawumba ita kadimba daitada
matangelawa me osowe ituno awanene
pokawa eten.✧

- 7 Mo me dewasaieno poka rebarebaida eten,
me mai aiawa da wapona, dia,
tane nua aiaisiwa mampe sai sa awanen.
Mo sipsip bosapua apanawa mampe banleie an-
toia rua
banlene bosapua baiwa antoiena;✧
sipsip bunawa imba totontoia apanawa
danauwo onasia enedia rua,
me onawa apanawa danauwo daina di
enedie.✧
- 8 Mo me wadanaitue antone mai dodomana asiasi
kotasapona,
di wadane anton ita mai mida da me adi-
welepe umanawa wapona, dia.
No kadiwamba baiwa me eine bosaiena.
- 9 Me mai apana da kadisapona,
me mai laga da wapona,✧
tane me kadi dewalala bontone wineiawo dobon-
toiena,
me maura apanawa domba bedewe ituiena.
- 10 Mo me epaepabobosaieno poka etene nua-
pareidalena
sa ipa Iawe God insaisawalena rua segalen;
nola dewalala sa meba etepa amonalene pulo rua
kadi baiwa ituna,
me damba uaralepia baiwa.
Me ando walama dauma wankasalepi,

✧ 53:6: 1 Pita 2.25 ✧ 53:7: Gagalo 5.6 ✧ 53:7: Aposel 8.32,33

✧ 53:9: 1 Pita 2.22

ita me bedewee Iawe God insaisawa
ipawanalepi.

11 Me poka etene nuaparelena ipawa ando itupio
ewepie nuaeuwalepi,
me ando atenlepi me mai di poka etape
nuaparelepona, dia.

Iawe God wadiase, “Ne nolana dewalala
dodomana apana uara dewamopio
dodomana segantopu, ipawa mo kadiu
saiwa matangelawa awanepiaubepia
mampe.

12 Ne me dewasapo eboeboua segalepi,
ita itupaposidepio apana eboeboua bedeu-
wolepi,
ipawa me inawawa amonalene bolena baiwa,
ita apana me ebowa waiena kadi dewalala
apanawa da.✧

Me kadi daitada dewalala kadiu matangelawa
wadene,
ita mo baibu rauparilen.”

54

Iawe God Israel apanawa nuawadawadmode

5 Me mida e dewaena ipa e badaa,
me ebowa ipa Iawe God Mukamukaua udu-
udu onapolene oniamode,
Israelwa Godiu kakaiwa ipa e inawala,
me ebowa waia ipa tawo uduudu Godiu.

6 E ipa i sanaa nainaila badawa edio nuaparele-
die wandia rua.
Tane Iawe God umanaa wapio leuite mampe
winea.

✧ 53:12: Mak 15.28; Luk 22.37

- 7 Iawe God mida e oniaedia ema epe wade,
 “Walama kampaيدا os baiwa ne eena,
 tane nuaparena debama mampe leuepo
 mainawo winea.
- 8 Ne nuana kadileno walama kampaيدا bedewe
 ne adiananaena,
 tane nuawadawadana winakasala mampe
 ne nuaparena e manawo sabamosapa.”

Iawe God me mida e kakailedie onialedia ema epe
 wade

- 9 “Noa walamawe ne sauantena mai osowe abaia
 wapaaubepo tawo kadisapi,[☆]
 epe rua ne sauantedina mai osowe adi-
 ananaepa,
 ita ne mai osowe matangelaepa, dia.
- 10 Naita wadi debamau ba kerakerau lawosan-
 topue diantopu,
 tane ne nuawadawana mai dialepi,
 ita ne wanwan euda obasa eneeпа sauawa wana
 winakasalepi,”
 sa ipa Iawe God mida nuaparealeidia epe
 wade.

55

*Iawe God apana gadompau makoleidia niso-
 mode*

Iawe God wadiase,

- 1 “E mida gadompala makoleidia,
 winlene esa nana,
 e mida manlawo mane dia,
 winlene nana wadane nana,

☆ 54:9: Bumpai 9.8-17

winlene wain ita ama sogapa nana, mai
malesawa do.☆

² E manela mai nana kadiu osouwo di diasanuna,
nana dainea e nailano mai pokaleipona mai
nolawaitana.

Ne aiana asisusane ita nana euda nane pokalepi,
nana ema euda daudaua nane nuaeuitana.

³ Ne aiana etane mainawo winlena,
ne asisuneane ita e inaida wadana,
ne sauana badowa winakasala e manlawo wapa,
ne e nuawadawadalepe euda manlawo de-
wasapa, warere Dawid mampe sauantena
rua.”☆

Iawe God perowetawa wadiase,

⁶ “E tauma Iawe God manlawolena mampe banu-
sane donsana,
tauma me tanlawolena mampe me iririsana.

⁷ E kadiwa dewalala kadiwa ene leuitana,
ita insaisala kadiu insamoilana emona.
E leuitane Iawe God mampe aitano me e nuapar-
elalepie saulepi,
e no Godimba mampe rauparitano kadila
uduudu insadabuamopi.”

⁸ Iawe God wadiase, “Ne insaisana ipa mai e
insaisala rua,
ne dewana ipa mai e dewala rua.

⁹ Uba mai maida ionoido winedia rua,
ne dewana ipa ionoidolen mai e dewala rua,
ne insaisana ipa ionoidolen mai e insaisala
rua.

☆ 55:1: Gagalo 21.6; 22.17 ☆ 55:3: Aposel 13.34

10 Unu ita giou obasa do uboe ieia,
 mai di ieipona,
 mo tawo butasaie bibiasaio,
 ina inintoi,
 ita apana iraintoie nana nai.☆

11 Epe rua ne aiana mai di leulepie mainawo
 wisepi,
 tane ne dima menanedia nolawa dewasapio
 segalepi.

Me dima uduudu ne menanena dewasapituwapi,
 ita insaisana uduudu dewasapie
 diasapituwapi.”

56

Apana uduudu rauparintompa duwa

1 Iawe God wadiase, “Ne walama kerauda os
 bedewe wineape inalepa.

Ne dewana dodomana apana uduudu mampo
 sabamosapo ewapu,
 sa baiwa e ulaipa ita dodomana mampe
 apana mampo dewasanuna.

6 Ando bola da apanau inawau amonantopue ne
 Iawe God mainawo wimopue,
 ita dima ne menanedia rua dewasapu,
 mo ne nuawadawadaneapue wadaposineapu,
 ne bubuana walamawa mo wiwirawantopu,
 mo ne sauana badowa wanaa wadapui-
 tudepi.

☆ 55:10: 2 Korint 9.10

7 Bola da apanawa sa ne otamope wadina
 kakaiwa* osowe teamopa,
 ita ne rauparina duwa bedewe nuaeuna
 wanamopa.

Mo amonau susula ita amonau isiwa ne watana
 osowe teamompa ne nuaeubuntepine
 mainawomopina,
 apana uduudu ne duna kakaiwa ebowa wa-
 pue wapuase, uwa daitada apanawa rau-
 parintompa duwa.”✧

58

*Ulaipa ita laga wadaposiwa gagalowa
 Wadapos inainamba dainea euda Iawe God
 ewedie nuawa euleidia umanawa wade.*

7 “Mo mida omana tomodia nanala moawa wana-
 mono napu,
 ita apana mida bolau dia bola wanamono
 wampu,
 mo mida gara abolawantoiya garala wanamona,
 do osina sosolaida mai adiananamona.✧

8 E epe dewaitano ne sapano omo sanaa wisedia
 sapa wadia rua
 e osolawo sapa wapi,
 e kerola inantopua walamawa maidaleide,
 ne bautanteape e intala dodomanasapa,
 ne adilawo enape mukana debama mampe
 oniadewasalepa.

* **56:7:** Wadi kakaiwa umanawa wadia sa ipa wadi Ierusalem
 bedewe winedia umanawa wade ebowa, da waia Saion. ✧ **56:7:**
 Matiu 21.13; Mak 11.17; Luk 19.46 ✧ **58:7:** Matiu 25.34-36

9 Ita e ne mainawo rauparitano etalepe sipoas-
 apa,
 ita e sau baiwa apaitonuno ne etalepe wa-
 paase,
 ‘Ne ema!’

E mai apana osouwo sai itununa,
 ita mai wakadisamonuna ba lagau wana, dia.
 10 Apana omana totopu mukala uduudu mampe
 saumonuna,
 ita mo mida bagorantoia mukala uduudu
 mampe
 nolaitonune saumonuna,
 e epe dewaitonuno e sapala dubawa bedewe
 sapa wapi,
 ita tadina uduudu e manlawo ipa walama
 sapawa rua winompa.”

61

*Iawe God apanawa nuaparelala gagalou wade
 Iawe God nolawa dewalala sonabala wadiase,*

1 “Warere Iawe God aleupa ne osonawosan,
 me ne sonabanene mena* osonawo memen
 Gagalo euda abolala mampo amonanteapo
 etapua baiwa,
 me ne waaubanea apana nuau kerola inamopaa
 baiwa,
 me ne waaubaneno winena apana tautaula
 dibura bedewe waimoia
 benemamopo dibura epue inantopu,

* **61:1:** Apana osowe mena memeia sa ipa apana sa nola debama wadena dewasapia eueuwa. Mo dewa sa warere ita pirisi mampo dewasai.

mo mida diburantone dubawa bedewe waimoia
lotoaubamopo inantopu.✠

² Me ne waaubanena apana diamope wapase,
‘Iawe God e inalepia walamawa tauma
wisen,

walama ema bedewe me emalawoa uduudu
sipoamopie matangelamopi.’✠

Me ne waaubanena apana ke waie nuaparen-
toia nuadubumopaa baiwa.✠

³ Me ne waaubanena apana Ierusalem be-
dewe nuapareidantoie waimoia saumopaa
baiwa,

mo nuaparentoie isana toie† waimoia eu-
mope ita bena uwatauwa eudida uwauwo
ampa.

Mo nuaeubu eueuwa mena wadapue uwau laus-
intopu ita ke waia epu,

wadapos gagalowa mo moapo
winakasalempo wampe os waimompa,
ita nuapareu dialepi.

Mo dewau eudidalepio badowa enapu ia eudida
bonoia badowa enedie inileidia rua,

ia sa eubu Iawe God meba aimona me eu-
wawa ita mukawa apana euwamopio ewa-
pua baiwa.

⁶ Apana ando e umanala wapue wapuase,

‘E ipa Iawe God pirisiwa’

do wapuase, ‘E ipa Iawe God nolawa de-
walala.

✠ **61:1:** Matiu 11.5; Luk 7.22 ✠ **61:2:** Luk 4.18,19 ✠ **61:2:**
Matiu 5.4 † **61:3:** Mo isana osouwo teia sa ipa mo nitu da
nuaparewantoia eueuwa dewasai.

E ando tawo osowe uwa daitada apanawa
mampo nitu eubu otamona,
ita apana sa asiasi e mauraitane asowawait-
ana.”

Iawe God wadiase,

⁸ “Ne dodomana dewawa dewasampaa nu-
awadawadasadina,
poi ita dewa kadiu ne dabuaidanede.

Ne apanana poka eteia baiwa uneu euda
wanamopa,
ne apanana mampo sauana badowa wape ita
wadapaitudepio winakasalepi.

⁹ Uwa daitada apanawa tawo osowe wanwan-
lala ne apanana ita mo nosinosiu do aten-
mopue ita wiwirauntopu,
mo ewamopue wapuase,
‘Ulaipa, Iawe God apana ema osouwo sau euda
itun!’”

Israel wadiase,

¹⁰ “Iawe God nuaeuwantedina
ita do ne Godna dewa euda mainawo de-
wasana baiwa nueuidantedina.

Me ne inanen ita dewaneno dodomananten me
meba rua,

ina ita dewa dodomana sa ipa ne garana rua;
me ne benanena ewaewawa ipa apana mida
nainai baiwaleidie nainai garawa eubuida
taumodia rua,

me ne benanena ewaewawa i nainai baiwaleidie
beran inoleidie benaleidia rua.✧

¹¹ Dogo bedewe nitu daitada inintoie wimoia rua,
irai bedewe lawuru daitada inintopue
wimopu,

✧ 61:10: Gagalo 21.2

Epe rua deawaa, Warere Iawe God apana udu-
 udu tawo osowe wanwanla dewamopio me
 wadaposisapu,
 me dewawa dodomana tawo uduudu
 apanawa mampo sabamosapi.”

64

Iawe God nuaparewa ita sauwa raupariwa

⁴ Mapoido mai mida da God da e ruua umanawa
 etapona,

mai mida da God da e ruua ewapona;

e apana mida sumanaiantoie waimoia
 saumoiana.*

⁵ Apana mida nuaeu mampe dewa eubu de-
 wamoie,

ita e intaa dodomana asiasi antoia e
 saumoiana.

Tane e nuua kadilen no mainimbo,

ipawa no walama daumawa kadiwa de-
 wakasanten.

Apana inainanimba epe ambi e inanea?

⁶ No dewamba kadiwa sa dewaneno e emaawo
 miramiraidanten,

no dewamba eubu rubumoite dewamoitana
 e emaawo ewaewa ipa gara kepawa mi-
 ramiraua rua.

No tonaidanten ia asiwa tonantoia rua,

ita lanunu ia asiwa uwakomodio nomoia rua,
 no dewamba kadiu awananene alene kadi-
 idanen.

⁷ Tane mai mida e manawo rauparileipona,

ba sau baiwa e manawo ieipe waitaraeipona,
 dia,

no kadimba baiwa e adianananee eneana,

* 64:4: 1 Korint 2.9

e no eneano nuba kadimba kadiidanen.

- ⁸ Tane lawe God e ipa no mamamba,
no ipa onta rua ita e eba ipa onta dewalala
rua,
e witaa mampe no dewaneana.
- ⁹ Mai nua kadilempa no mainimbo,
no kadiwamba mai nuaawo ituwo winompo
insene os wanempa,
no uduudu ipa e apanaa,
sa baiwa nuaparembaite leuite ewanea.

Ina Sanaa Gagalowa
The New Testament in the Kanasi Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kanasi long Niugini
copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Kanasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
b27bd40e-e091-5268-bcbf-8232e1d7501a